



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## Fanedvesség mérő készülék FM-300

Rend. sz. / Item No. /

N° de commande / Rend. szám.:

10 08 45

Ez a használati útmutató a termék tartozéka. Az útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezésre és a kezelésre vonatkozóan. Figyeljen erre akkor is, amikor a készüléket továbbadja.

Őrizze meg ezért a használati útmutatót későbbi betekintés céljából. Az útmutató tartalma az oldalszámok megadásával a Tartalomjegyzékben található a 3. oldalon.

### Bevezetés

Tisztelt Vásárlónk!

Ezen Voltcraft®-termék megvásárlásával Ön nagyon jó döntést hozott, amit köszönünk Önnek.

Az Ön által vásárolt, átlagon felüli minőségű készülék egy olyan márkás készülékcsalád tagja, amelyet a mérés-, töltés- és tápegységtechnika területén különleges szakértelem és folyamatos fejlesztés jellemez.

A Voltcraft®-tal Ön akár igényes barkácsolóként, akár professzionális felhasználóként képes lesz nehéz feladatok megoldására is. A Voltcraft® megbízható technológiát nyújt Önnek rendkívül kedvező ár-teljesítmény arány mellett. Biztosak vagyunk abban, hogy az Ön első találkozása a Voltcraft® -tal egyúttal egy hosszú és jó együttműködés kezdete.

**Sok örömet kívánunk Önnek az új Voltcraft® készülékhez!**

### Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék különböző fafajták és faanyagok nedvességtartalmának megállapítására való. A műszerrel egy adott időszakon keresztül folyamatosan nyomon lehet követni az adott faanyag nedvességtartalmának változását. A mérés két mérőtűskével történik, ezeket a mérendő faanyaghoz kell odatarítani ill. abba beleszúrni. A mérés a hőmérséklet szondán keresztül történő automatikus kompenzációjával is végrehajtható. A szondával a faanyag hőmérsékletét is meg lehet mérni.

A kalibrálást ellenőrző eszköz a védőkupakban kapott helyet. Ha a készülék nincs használatban, a védőkupak legyen mindig felhelyezve.

A műszer fent leírtaktól eltérő célokra történő alkalmazása tilos és meghibásodáshoz vezethet, az pedig rövidzárlatot, tüzet, áramütést, stb. okozhat. A készülék egyetlen részét sem szabad átalakítani vagy átépíteni. A jelen használati útmutatóban található biztonsági előírásokat feltétlenül be kell tartani. Őrizze meg az útmutatót, mert később is szüksége lehet még rá.

Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból, üzemzavarból, vagy szakszerűtlen kezelésből eredő anyagi károkért és személyi sérülésekért. Ilyen esetekben hatályát veszti a garancia.

Üzembeállítás előtt figyelmesen olvassa el a teljes kezelési utasítást. Fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék kifogástalan kezelésével kapcsolatban.

### 2. Jellemzők

- Nagy LCD kijelző
- Automatikus hőmérséklet kompenzáció
- Hőmérséklet-érzékelő

### 3. A szállítás tartalma

- Fanedvesség mérő készülék
- 2 db AAA típusú elem
- Beütő mérőtűske
- Hőmérő szonda
- 10 db tartalék mérőtűske
- Használati útmutató

### 4. A szimbólumok magyarázata



Ez a szimbólum azokra az útmutatóban olvasható fontos tudnivalókra hívja fel a figyelmet, amelyeket okvetlenül be kell tartani.



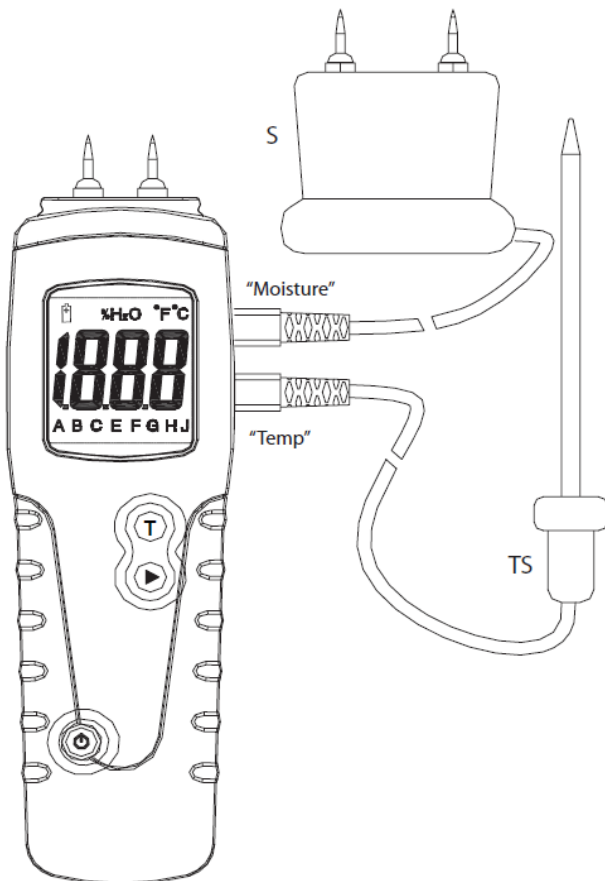
Ez a szimbólum a készülék használatával kapcsolatos további tudnivalókra hívja fel a figyelmet.

## 5. Biztonsági tudnivalók és figyelmeztetés a balesetveszélyre



A használati útmutató figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károk esetén elvész a termékgarancia. Nem vállalunk felelősséget a következményes károkért és a szakszerűtlen kezelés, vagy a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező anyagi károkért és személyi sérülésekért!

- A készülék átépítése és/vagy módosítása biztonsági és engedélyezési okokból (CE) nem megengedett.
- Feltétlenül el kell kerülni a vízzel vagy nedvességgel való közvetlen érintkezést.
- Soha ne öntsön folyadékot a készülék fölé.
- A készüléket ne tegye ki jelentős mechanikus igénybevételnek.
- A készüléket nem szabad szélsőséges hőmérsékletnek, közvetlen napsugárzásnak, erős rezgésnek, vagy magas páratartalomnak kitenni.
- Az elemeket úgy tárolja, hogy a gyerekek ne férhessenek hozzájuk. Ne hagyja az elemeket felügyelet nélkül, mert ez a gyerekek vagy a háziállatok számára lehetőséget adhat arra, hogy véletlenül lenyeljék azokat.
- A készülék nem játék, gyerek kezébe nem való!
- Ha a készülék balesetmentes üzemeltetése a továbbiakban feltehetően már nem lehetséges, akkor azt üzemen kívül kell helyezni és egy véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni. A készülék veszélytelen üzemeltetése vélhetően már nem lehetséges, ha:
  - a készüléken látható sérülések vannak,
  - a készülék már nem működik,
  - hosszabb ideig kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy
  - ha a készülék szállítás közben jelentős igénybevételnek volt kitéve.
- Kedvezőtlen környezeti feltételek esetén a készülék használata nem megengedett. A kedvezőtlen környezeti körülmények közé sorolhatók:
  - a nedvesség jelenléte, vagy a levegő magas páratartalma (> 85 %, kondenzálódó)
  - por és éghető gázok, gőzök vagy oldószerek
  - a magas környezeti hőmérséklet (> +40°C),
  - az erős rezgés
- A készüléket nem szabad embernél vagy állaton alkalmazni.
- A mérőtűskék hegyesek, így azok figyelmetlenség esetén sérülést okozhatnak.
- Ipari alkalmazás esetén tartsa be az illetékes szakmai szervezetnek az elektromos berendezésekre és szerelési anyagokra vonatkozó balesetmegelőzési előírásait is.
- Az elektromos készülékek iskolákban, tanműhelyekben, hobbi és önkiszolgáló műhelyekben történő használata szakképzett személy felügyelete mellett történjen.
- Karbantartási, beszállózási és javítási munkákat csak szakember vagy szakműhely végezhet.
- Amennyiben Önnek a készülék kezelésére vonatkozóan olyan kérdései is vannak, amelyekre a jelen útmutatóban nem talált választ, Műszaki Szolgálatunk szívesen áll rendelkezésére az alábbi címen és telefonszámon:
- Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. 0180/586 582 723 8.



## 6. Elemek behelyezése/cseréje



Az elemek behelyezésekor figyeljen a helyes polaritásra. Amennyiben Ön hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemet, hogy megelőzze az elemből kifolyó sav által okozott károkat. A kifolyt vagy sérült elemek a bőrrel érintkezve marási sérüléseket okozhatnak. Ha sérült vagy kifolyt elemeket kell megfogni, viseljen védőkesztyűt.

Az elemeket úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzájuk. Az elemeket ne hagyja szabadon hozzáférhető helyen, mert gyermekek vagy háziállatok véletlenül lenyelhetik azokat.

Mindig cserélje ki az összes elemet. A régi és új elemek egyidejű használata az elemek kifolyásához és ezáltal a készülék károsodásához vezethet.

Ne szedje szét az elemet, kerülje a rövidzárlatot és az elem tüzzel való érintkezését. Ne próbáljon meg feltölteni nem tölthető elemeket! Ilyen esetben robbanásveszély áll fenn!

1. Az elemtartó felnyitásához oldja meg a készülék hátlapján lévő csavart.
2. Helyezzen be két új 1,5V elemet (AAA), ügyelve a helyes polaritásra („+” = pozitív; „-” = negatív).
3. Zárja vissza az elemtartó fedelét.
4. Tegyen be egy új elemet, ha a kijelzőn megjelenik az elemcserére figyelmeztető jelzés.

## 7. A készülék kezelése

### A) A fa nedvességének mérése

1. Kapcsolja be a készüléket a gombbal.
2. Állítsa be a mérendő fa fajtájához tartozó kalibrálási értéket (ld. I sz. Függelék). Addig nyomkodja a gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a keresett betű.
3. Vegye le a védőkupakot a készülékről.
4. Nyomja bele a készülék tűskéjét a faanyagba.
5. Olvassa le a nedvességtartalmat, amely a kijelzőn azonnal a száraz súlyhoz viszonyított %H<sub>2</sub>O arányban jelenik meg.
6. Egyéb esetekben (különösen a keményebb fajták mérésénél) használja a külön megtalálható beütő mérőtűskét (S). Ezt csatlakoztassa a mérőkészülék „nedvesség/Moisture” („nedvesség”) aljzatához.
7. A továbbiakban ugyanúgy végezze a mérést, mint ahogy az a 3. pont alatt olvasható.
8. Kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy a gombot legalább 3 mp-ig lenyomva tartja és csak azután engedje fel.

### B) A hőmérséklet kompenzációs tényező és a kalibrálás menete

A mérendő faanyag hőmérséklete befolyásolja az anyag ellenállásának mértékét.

A nedvesség mérésére 20°C hőmérsékleten kalibrálták a készüléket. Az ennél melegebb faanyagon végzett nedvességmérés után magasabb, a hidegebb faanyagnál viszont alacsonyabb értéket kapunk. A hőmérséklet változása fordítottan arányos a kijelzett nedvességtartalommal. Minden 5°C fokos változás esetén 0,5% korrekciós tényezővel kell számolni. Példa:

A leolvasott érték: 10,5%

A faanyag nedvességtartalma az alábbi hőmérsékleten mérve:

10°C = -2	15°C = -1	20°C = 0	25°C = +1	30°C = +2
10,5% + 1%	10,5% +0,5%	10,5%	10,5%-0,5%	10,5% -1%

### C) A hőmérséklet automatikus kompenzálása

1. A kívánt mélységben fúrjon egy Ø3 mm furatot a mérendő faanyagba.
2. A méréshez használja a külön található hőmérő szondát (TS). Csatlakoztassa ezt a mérőkészülék „nedvesség/Moisture” („nedvesség”) aljzatához.
3. Kapcsolja be a készüléket a gombbal.
4. Állítsa be a mérendő fa fajtájához tartozó kalibrálási értéket (ld. I sz. Függelék). Addig nyomkodja a gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a keresett betű.
5. Dugja bele a furatba a hőmérő szondát.
6. Olvassa le a nedvességtartalmat, amely a kijelzőn azonnal %H<sub>2</sub>O-ban jelenik meg.

### d) A hőmérséklet mérése

1. Nyomja meg a T gombot és kapcsolja át a készüléket hőmérséklet mérésre. Ekkor a "C" üzenet jelenik meg a kijelzőn.
2. A hőmérséklet mértékegységének átváltásához még egyszer nyomja meg a T gombot. Ekkor az "F" üzenet jelenik meg a kijelzőn.
3. A gomb ismételt megnyomásával lehet átváltani a másik mértékegységre.
4. Nyomja meg a gombot és lépjen vissza a nedvességtartalom mérése üzemmódba.

### E) A kalibrálás ellenőrzése

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. A kalibrálás ellenőrzéséhez állítsa be az A állást, ehhez nyomja meg a gombot.
3. Távolítsa el a készülékről a védőkupakot.
4. Azt úgy fordítsa, hogy a kalibrálási érzékelők a mérőtűskék felé mutassanak.
5. Kapcsolja be a készüléket.
6. Mindkét kalibráló érintkezővel egyidejűleg érintse meg a mérőtűskéket. Közben igazodjon a jelölésekhez (T-T, B-B). Mindig csak a megegyező jelölésű érzékelőket használja egymással, különben a mérés téves eredményt hozhat.

- Ugyanakkor ne érintse össze a mérőtűskék érintkezőit (T-B).
- Amikor sikerült pontosan kalibrálni a készüléket, akkor a következő értékeket lehet leolvasni %H<sub>2</sub>O-ban kifejezve: 17,7 és 18,3 között (T-T-vel ellenőrizve), ill. 25,5 és 26,5 között (B-B-vel ellenőrizve).



Amennyiben a kapott értékek a fenti tartományokon kívül vannak, akkor ismét kalibrálni kell a készüléket.

## F) Az automatikus kikapcsolás beállítása

- Nyomja meg egyszerre a és a gombot. Ekkor megjelenik a kikapcsolás jelenlegi időpontja.
- Tartsa mindaddig lenyomva a gombot, amíg Ön a gombbal beállítja a kikapcsolás időpontját. A kívánt (1-10 perc közötti) időtartamot a gomb többszöri megnyomásával lehet beállítani. A szám a lekapcsolásig tartó időtartamot jelzi.
- A beállított időtartam végén a készülék lekapcsol, feltéve, hogy azt közben nem használták.

## 8. Tanácsok és tudnivalók

- A végfában (bütüfában) végzett mérés csak akkor ad reális értéket, ha a mért darab friss fűrészelésű. Vastagabb fadarabok magnedvesség tartalmának meghatározásához célszerű félbevágni a próbadarabot és a mérést a vágási felület közepén elvégezni.
- Vegye figyelembe, hogy az évyűrűk mérése esetén a mért érték a tavaszi és az őszi nedvességtartalmak középértékét fogja mutatni. A különböző vastagságú faanyagokban rejlő nedvesség elhelyezkedését mindig aú kérdéses ponton kell mérni. Ezért az így kapott eredmények is csak az adott pontra vonatkoznak.
- Minden üzembehelyezés előtt végezze el a kalibrálás ellenőrzését, ezzel megelőzhető a téves mérés.
- A mérőtűskék kopásnak kitett alkatrészek, ezért ezeket cserélni lehet.
- Kérjük, mindig nagyon óvatosan húzza ki a mérőtűskét a fából, az közben nehogy eltörjön. Ehhez egy kicsit mozgassa meg a készüléket, de lehetőleg csak a faanyag szálirányában és ne pedig arra merőlegesen.
- Noha a mérőkészülék elég stabil felépítésű, mégsem szabad az érzékelőket erővel beütni a mérendő faanyagba. Keményebb fafajták esetén használja a beütő mérőtűskét (S).

## 9. Tisztítás és karbantartás

- A használatot követően rakja el a megtisztított készüléket és tartozékait egy biztonságos helyre, egy ennek a célnak megfelelő tartóba.
- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket. Elég, ha csak egy száraz antisztatikus kendővel törölgeti át a készüléket. Ne használjon semmilyen súrolószert vagy oldószert.
- A mérőtűske csúcsa folyamatosan kopik az átlagos használat során. Ezek kopásnak kitett alkatrészek, amelyeket akár a készüléken, akár a beütő tűskén cserélni lehet, kivéve a hőmérő szondán lévőt.

## 10. Hulladékkezelés

### A használt elektromos és elektronikus termékek ártalmatlanítása



A környezetünk védelme és a felhasznált alapanyagok lehetőség szerint teljeskörű újrafeldolgozása érdekében a felhasználó köteles eljuttatni a használt és hibás készülékeket az elektromos hulladékok gyűjtőhelyére.

Az áthúzott szeméttartály jelzés azt jelenti, hogy a terméket le kell adni az elektromos hulladékok gyűjtőhelyén, hogy ezáltal az alapanyagok bekerüljenek a lehető legjobb újrafeldolgozási folyamatba.

### A használt elemek és akkuk ártalmatlanítása



A felhasználót törvény kötelezi a tovább már nem használható elemek és akkuk leadására. **A használt akkumulátort, elemet tilos a háztartási szemétkébe dobni!**

A veszélyes anyagokat tartalmazó elemeket és akkukat . egy áthúzott kuka jelzéssel jelölik. A szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítani. A szimbólum alatti rövidítések a termék veszélyes anyagait jelzik:

**Cd** = kadmium, **Hg** = higany, **Pb** = ólom.

A már használhatatlanná vált elemeket és akkukat ingyen le lehet adni a helyi hulladékgazdálkodási vállalat telepén vagy az elemeket forgalmazó üzletekben.

Ön ily módon teljesíti a törvényben rögzített kötelezettségeit és hozzájárul a környezet védelméhez!

## 11. Műszaki adatok

Tápfeszültség:	3V=
Áramfelvétel:	<8mA
Elemcserére figyelmeztető jelzés:	<2V feszültség esetén
Méret (H x Szé x Ma):	49 x 180 x 31,4 mm
A mérési elv:	Villamos ellenállás
Súly:	137 g
A nedvesség mérési tartománya:	6 % - 99,9%
Felbontás (nedvesség):	0,1
	+1% (a nedvesség mérési tartományán
Pontosság (nedvesség):	belül 6% - 40%)
Hőmérsékletmérési tartomány:	- 35°C - 80 °C
Felbontás (hőmérséklet)	1(<=-10°C) 0.1(>-10°C)
Pontosság (hőmérséklet)	+2°C
Üzemi levegő páratartalma:	< 70% RH (nem kondenzálódó)
Üzemi hőmérséklet:	-10°C - 50°C
Tárolási hőmérséklet:	-30°C - 60°C
Tárolási levegő páratartalma:	<80% RH

## Függelék I Kalibrálás (fafajták szerint rendezve)

Latin	kód	magyar	kód
jegenyefenyő	B	Abachi	G
jegenyefenyő	A	Abura	E
nemes jegenyefenyő	J	korina, afara	A
tüskésgyökér	A	afrikai afzelia	E
juhar	A	afrikai ezüst tölgy	C
hegyi juhar	F	afrikai dió	J
cukorjuhar	A	padauk, afrikai korallfa	F
dél-amerikai kisszemű olíva (olivillo)	G	afrikai mahagóni	J
afaelia	E	Afrormosia	G
afrikai tikfa	G	Aqba	J
déli kaurifenyő	E	Canarium schweinfurthii, mupafu	B
Palmerston kaurifenyő	J	amerikai ámbrafa, szaténdiófa	A
kopálfenyő, queenslandi kaurifenyő	J	rózsafa	G
bangá-wangá	A	fehér kőris	B
bangá-wangá	A	amerikai szurokfenyő	C
brazíliai araukária	B	amerikai vörös tölgy	A
araukária	B	mocsári fenýő	C
karikafenýő	C	amerikai dió, fekete hikoridió	A
ebiara, berlinia	B	amerikai fehér tölgy	A
berlinia	B	karikafenýő	C
fehér nyír	J	ausztrál ezüsttölgy	C
sárga nyír	J	talauma ovata, magnólia	F
közönséges nyír	J	Balsa	A
közönséges nyír	J	bangá-wangá	A
afrikai mahagóni	A	Hegyi juhar	A
ezüst tölgy, muhugu, muhuhu	J	ebiara, berlinia	B
ezüst tölgy, muhugu, muhuhu	B	Binuang	E
jacareuba	H	szenegáli mahagóni	E
aielé, mupafu	B	feketepófa eukaliptusz	C
ausztrál selymes tölgy	C	illatos császárfá	J
kerek hikoridió	F	Bosquiea	A
vasfa, ndiri, muzaizi, msengera	F	könnyű bossé, illatos guarea	H
vasfa	F	keskeny levelű araukária vagy brazíliai araukária	B
szelídgesztenye	C	eyong (eribroma oblonga)	A
spanyol cédrus, kubai cédrus	J	ausztráliai araukária, bunya-bunya fenýő	B
kocsifa, illatos szatén vagy kátrányfa	G	dabéma, piptadenia	A
hinoki hamisciprus	C	diambi (bossé foncé), fekete guarea	J
hamisciprus	J	douglász fenýő	B
írokó, afrikai teakfa	F	duglászfenýő	B
spanyol szil, ecuadori babér, ciprus vagy szalmán	F	Közönség es jegenyefe nyő	J
kroton	J	tiszafa	C
japánciprus	B	angol szil	E
ciprus	A	erimado, essessang	F
huon fenýő, macquarie fenýő, kőtiszafa	B	közönséges nyír	J
dalbergia latifolia fa, kelet-indiai paliszander	A	európai bükk, közönséges bükk	C
virginiai datolyaszilva	G	európai tölgy	A

keruingfa, gurjun	F	kőrís	A
keruingfa, gurjun	A	európai vörösfenyő, közönséges vörösfenyő	C
movingui	C	európai dió	C
mangófa	B	európai cseresznye	J
kapur	A	mamutfa, óriás szekvóia	A
jelutong	C	vénic-szil, kocsányos, lobogós vagy nyolchímű szil, szúnyogfa	E
ausztrál dió	C	sárga szálkás fehér eukaliptusz mahagóni, z tasmániai tölgy barayly	C
tiama	H	amerikai sárgafenyő	C
sapelli vagy sapele mahagóni	C	amerikai sárgafenyő	A
sipo vagy utile mahagóni	J	közönséges lucfenyő	C
tali	C	demerara zöldszív, fogasfa	C
eukaliptusz	C	keruing	A
keskenylevelű vörös vaskéreg	B	hemlokfenyő	C
tarkalevelű eukaliptusz	A	Japán hibatuja	J
eukaliptusz	B	Hickory	F
eukaliptusz	A	huon fenyő, macquarie fenyő	B
jarrah, Swan River mahagóni	C	hyedua, amazique, amazoué, fekete hyedua, ovangkol, shedua	B
faggyúfa	A	sono keling, indiai rózsafa, shisham	A
tasmániai tölgy, barna felső szálka, sárgakérgű fa, kék gumifa	C	iroko	F
feketepófa	C	vörös vaskéreg	B
sydneyi kék gumi	B	sivatagi vasfa	B
wandoo, dooto, fehér gumi	J	Jacareuba	H
európai bükk vagy közönséges bükk	C	Japán kőrís gyökér, tamo	A
queenslandi juhar, juharselyemfa vagy vörös bükk	B	Japán lucfenyő	J
fehér kőrís	B	Japán lucfenyő	C
magas kőrís	A	Japán gesztenye-tölgy	A
kőrís	A	Japán vörösfenyő	C
mandzsúriai kőrís	A	Japán feketefenyő	B
ramin batu	G	Japán szil	B
Gossweilodendron balsamiferum	J	Japán cédrus	B
Gossypiospermum proerox	A	Japánciprus	J
déli selymes tölgy	C	Japánciprus	C
könnyű bossé vagy illatos guarea	H	Jarrah	C
fekete guarea vagy sötét bossé	J	Jelutong	C
amazique, amazoué, hyedua, fekete hyedua, ovangkol, shedua	B	kahikatea és fehér fenyő	B
kaucsukfa vagy gumifa	H	kakiszilva, datolyaszilva	G
borneói teak, kwila, molukkói vasfa	B	kámforfa	C
fekete dió	A	karibi szurokfenyő	C
közönséges dió	C	kámforfa	A
afrikai mahagóni	J	Tarkalevelű eukaliptusz	A

szenegáli mahagóni, cailcedrat, acajou, djalla, bois rouge	E	Szelídgesztenye	C
európai vörösfenyő vagy közönséges vörösfenyő	C	kaucsukfa	H
japán vörösfenyő	C	keruing	F
japán vörösfenyő	C	kérges szilfa	E
nyugati vörösfenyő	F	kotibe	C
amerikai ámbrafa, mézgafa	A	koto	A
afrikai dió	J	kurokai, breu	A
afrikai dió, kongófa, dibetou vagy tigrisfa	J	hosszútűs fenyő	A
esernyőfa	J	tengerparti mamutfenyő	B
nigériai dió	B	spanyol szil, ecuadori babér, ciprus vagy szalmán	F
panga panga	A	Hársfa	G
makoré, moabi	B	Hársfa	E
mitragyna	E	fekete vasfa, kelet-afrikai olívaolaj, elgon olíva	C
bilinga, badi, aloma, opepe	H	makoré (tieghemella heckelii)	B
kotibe	C	Mansonia	B
mirtuszbükk vagy tasmán mirtusz	A	maracaibo buxus	A
balsafa	A	Matai	E
balsafa	A	Merbau	B
azobé, bongossi, nyugat-afrikai vasfa	C	afrikai feketefa (Erythrophleum africanum)	C
afrikai mahagóni	C	moabi/movingui	C
binuang	E	monterey fenyő	C
kelet-afrikai olajfa	B	ezüst tölgy	J
olajfa	C	rodéziai dió	G
nyatoh	A	musine	J
kínai császárfa	J	Musizi	J
afrikai teak, afromózia	G	új-guineai dió	B
picconia excelsa	C	új-zélandi kaurifenyő	E
közönséges lucfenyő	C	déli kaurifenyő	E
jezo lucfenyő	C	Niangon	C
jezo lucfenyő	J	nicaraguai szurokfenyő	C
szitka luc	C	akossika, odoko	E
karibi fenyő	C	okwen, brachystegia nigerica	B
csavarttűs fenyő	A	Olivillo	G
kaliforniai cukor-selyemfenyő	C	opepe,ilinga, badi, aloma	H
feketefenyő	C	kelet-afrikai ciprus	A
floridai hosszú levelű sárga fenyő	C	padang, nyatoh	A
tengerparti fenyő	B	Panga Panga	A
amerikai sárgafenyő	C	lángnyelvs juhar, tigrisfa juhar, csendes-óceáni juhar	A
monterey-fenyő	C	vasfa	F
fenyő	B	xylia xylocarpa	E
simafenyő	A	amargo, keserűkőrös, keserűfa	F
erdeifenyő	A	ausztrál juhar	B
japán feketefenyő	B	ausztrál kaurifenyő	J
dabéma, dahoma, piptadenia	A	ausztrál kaurifenyő	J
dabéma, dahoma, piptadenia	A	queenslandi dió	C
kahikatea és fehér fenyő	B	queenslandi diófa	C
új-kaledóniai tiszafa vagy déli tiszafa	C	Ramin	G
árlevelű kötiszafa	E	óriásfenyő	A
nyárfa	A	sötétvörös meranti	C
vadcseresznye, madárcseresznye	J	meranti (sötét- és világos vörös)	B
amerikai duglászfenyő	B	vörösfenyő	B

kiaat	G	vöröscédrus	C
narra, angsana	G	sapelli vagy sapele	C
afrikai padauk, afrikai korallfa	F	feketefenyő	C
koto	A	fekete nyár	A
csertőlg	E	selyemvirágfa	G
alpesi kőris, ausztrál kőris, vörös hegyi kőris	C	sen	A
alpesi kőris, ausztrál kőris, vörös hegyi kőris	C	szitka luc	C
kocsányos tölgy	A	golyós eukaliptusz	B
tölgyfa	A	sydneyi kék gumi	A
erimado, essessang	F	tengerparti fenyő	B
sarcocephalus diderichii	H	tasmániai tölgy, barna felső száka, sárgakérgű fa, kék gumifa	C
akossika, odoko, korokon	E	nyugati platán	F
sequoia sempervirens	B	sydneyi kék gumi	B
világos vörös meranti	G	raggyúfa	A
meranti	B	ausztrál ezüsttölgy	C
lotofa	A	tasmán tölgy	A
swietenia mahagóni	A	Tikfa	F
swietenia mahagóni	B	terpentínfa	C
terpentínfa	C	tiama	H
terpentínfa, vagy yanderra	C	Totara	E
niangon	C	utile, sipo, sipo mahagóni	J
közönséges tiszafa vagy tiszafenyő	C	Erdeifenyő	A
teakfa	F	Wandoo	J
korina, afara	A	wawa, samba, kotibe, mansonia, eyong	G
óriás tuja	C	közönséges fehérekérgű nyírf	A
tieghamella heckelii	B	fehér meranti	B
amerikai hárs	G	nyugati vörösfenyő	F
európai hárs, közönséges hárs	E	spanyol cédrus, kubai cédrus	J
abachi, obeche, wawa, ayous, sambawawa	G	swietenia mahagóni	B
váltótűs hemlokfenyő	C	amerikai tulipánfa	C
japán hibatuja	J	csertőlg	E
amerikai szil	E	cukorjuhar	A
angol szil, atini szil	E	cukorfenyő	C
szikla szil, parafa szil	E		
xylia xylocarpa, pyinkado	E		
japán gyertyánszil	B		

## Megjegyzés

- Az ebben a táblázatban szereplő kalibrálási adatok összeállítása úgy történt, hogy az egyes fajtákból 7% nedvességtartalom és száltelítettség mellett mintadarabok készültek, melyeken a szárítókamrában végzett szárítást követően szabványosított vizsgálatokat végeztek. A kijelzőn látható és a száltelítettségi pontot (25% – 30%) meghaladó mérési értékek csupán hozzávetőleges értékeknek tekintendők. Ezek alapvetően csak olyan faanyagra vonatkoznak, amelyet előbb kiszárítottak, majd később ismét benedvesítettek.
- A mérőkészüléket 20 °C (68 °F) hőmérsékletű faanyagra kalibrálták. Amennyiben a faanyag hőmérséklete több mint 5 °C-os eltérést mutat, lehetőség van a kijelzett érték közelítő korrekciójára, oly módon, hogy ahhoz 20 °C hőmérséklet alatt 5 °C fokként 1/2 %-ot kell hozzáadni, ill. 20 °C felett pedig 5 °C fokként 1/2 %-ot kell levonni.
- Amennyiben a faanyagot vízbázisú favédővel kezelték, akkor a kijelzett mérési érték 1–2 %-kal a tényleges érték fölött alakulhat.
- Egyes, különleges összetételű, rétegelt falemezek esetén igen magas mért értékek jelennek meg a kijelzőn. Ezek azonban csak korlátozott tájékoztatást nyújtanak, ezért ezeket óvatosan kell kezelni.



Állapot	A fajta gyűjtőcsoportja						
Skála							
A	B	C	E	F	G	H	J
	%H <sub>2</sub> O						
7	9,2	9,4	8,6	6,8	6,7	11	10,1
8	10	10,3	9,3	7,4	7,4	11,5	11
9	10,8	10,9	9,7	7,9	8,1	12,1	11,6
10	11,7	11,5	10,4	8,6	8,8	12,7	12,2
11	12,7	12,6	11,3	9,5	9,7	13,4	13,4
12	13,6	13,7	12,1	10,5	10,5	14	14,3
13	14,5	14,5	12,7	11,2	11,2	15,4	15,1
14	15,3	15,5	13,4	11,8	11,8	15	16
15	16,3	16,7	14,1	12,5	12,6	15,6	17
16	16,9	17,5	14,8	13	13,2	16	17,7
17	17,7	18,8	15,7	14,3	13,9	16,6	18,5
18	18,2	19,7	16,3	15	14,5	17	19,1
19	19	21	16,9	15,9	15,2	17,6	20
20	20	22,6	17,8	16,9	16,1	18,4	21,3
21	20,8	23,5	18,5	17,6	16,8	19,1	22,3
22	21,5	24,5	19,3	18,3	17,4	19,7	23,2
23	22,9	26,4	20,2	19,8	18,6	21,2	25,3
24	23,5	27,4	20,8	20,4	19	22	25,8
25	24,2	27,8	21,2	21	19,4	22,7	26,3
26	25,3	29	22,4	22,3	20,1	23,9	27,3
27	26,6	30	23,3	23,5	20,8	24,9	28,2
28	27,9	31,2	24,2	24,6	21,6	25,7	29,2
29	29,3	32,5	25,6	26	22,9	26,9	30,2
30	30,8	33,7	26,8	27,5	24,1	28,2	31,1